



聊斋志异

(清)

蒲松龄 著

浙江古籍出版社

古
典
文
库

聊斋志异

(清)
蒲松龄 著

浙江古籍出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

聊斋志异 / (清) 蒲松龄著. -- 杭州: 浙江古籍出版社, 2015.8

(古典文库)

ISBN 978-7-5540-0669-6

I. ①聊… II. ①蒲… III. ①笔记小说—中国—清代 IV. ①I242.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 205073 号

聊斋志异

(清) 蒲松龄 著

出版发行 浙江古籍出版社

(杭州体育场路 347 号 电话: 0571-85176986)

网 址 www.zjguji.com

责任编辑 关俊红

责任校对 余 宏

装帧设计 刘 欣

责任印务 楼浩凯

照 排 杭州立飞图文制作有限公司

印 刷 浙江新华印刷技术有限公司

开 本 880 × 1230 1/32

印 张 16.875

字 数 588 千字

版 次 2015 年 9 月第 1 版

印 次 2015 年 9 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5540-0669-6

定 价 28.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换。

出版说明

《聊斋志异》是成书于清朝初年的一部文言短篇小说集。作者蒲松龄，字留仙，号剑臣，别号柳泉居士；因室名聊斋，世称聊斋先生。生于明崇祯十三年（1640），卒于清康熙五十四年（1715）。山东淄川（今淄博市淄川区）蒲家庄人。其远祖曾为元代总管。在明代，蒲家尚科甲相继，虽不显贵，也算是书香门第。到蒲松龄的父辈，已家道式微，其父蒲槃不得不弃读经商。蒲松龄自幼由父教读，学习八股文。十九岁应童子试，以县、府、道第一的成绩补博士弟子员入泮。三十一岁应乡试受挫后，应扬州府宝应县知县孙蕙之邀充当幕宾，出游江淮，次年即辞幕回乡。回乡后他主要是在本地缙绅人家做塾师，一边教书，一边应科举试。康熙十八年（1679）他四十岁时，在同邑西铺毕际有家设馆，直到七十岁时才撤帐归里。毕家藏书甚富，有“万卷楼”，这为蒲松龄的读书写作提供了良好的条件。康熙四十九年（1710），蒲松龄七十一岁，总算补了个岁贡生。康熙五十四年（1715），这位怀才不遇、穷愁孤寂的读书人辞世而去，享年七十六岁。

蒲松龄从青年时代就开始了《聊斋志异》的创作，但最后写完，他已年逾花甲，前后达四十余年。书写成后，蒲松龄无力刊行，只是由友人传抄。直到其辞世后半世纪，才有一部手抄本在浙江睦州刊行，这就是青柯亭本。在随后的二百年间，通行的都是青柯亭本。近四十年来，继《聊斋志异》半部手稿本的发现，又先后发现三种重要的早期抄本：一是康熙抄本，一是乾隆间铸雪斋抄本，一是乾隆间二十四卷抄本。20世纪60年代初，张友鹤先生取所见诸本会校会评会注，整理出“三会本”，堪称善本。但整理者未能见到康熙抄本和二十四卷抄本，所以综合诸本之长，整理出一个更完善的本子，很有必要。

我社组织整理的这个本子，以光绪二十年（1894）同文书局刊行的《聊斋志异图咏》为底本，对校铸雪斋抄本、二十四卷抄本，参校“三会本”，除校勘文字之外，在篇目方面也作了梳理。《图咏》本未收而见诸他本的《于子游》等60余篇，作为“补遗”收入，故本书是目前所收篇目比较完备、编排亦较合理的一个本子。对于整理出版工作中的不当之处，诚望专家与读者不吝赐教。

目 录

第一卷

考城隍·····	001	叶 生·····	011
瞳人语·····	001	成 仙·····	012
画 壁·····	002	王 成·····	014
种 梨·····	003	青 凤·····	017
劳山道士·····	004	画 皮·····	019
长清僧·····	005	贾 儿·····	020
狐嫁女·····	006	董 生·····	022
娇 娜·····	007	陆 判·····	023
妖 术·····	010		

第二卷

婴 宁·····	026	阿宝附则·····	049
聂小倩·····	030	任 秀·····	049
水莽草·····	033	张 诚·····	050
凤阳士人·····	035	巧 娘·····	053
珠 儿·····	036	伏 狐·····	056
小官人·····	038	三 仙·····	056
胡四姐·····	038	蛙 曲·····	056
祝 翁·····	039	鼠 戏·····	056
侠 女·····	040	赵城虎·····	057
酒 友·····	042	小 人·····	057
莲 香·····	043	梁 彦·····	057
阿 宝·····	047		

第三卷

红 玉·····	058	石清虚·····	081
林四娘附林西仲（云铭）《林四娘记》 ·····	060	曾友于·····	083
鲁公女·····	063	嘉平公子·····	085
道 士·····	065	嘉平公子附则·····	086
胡 氏·····	065	苗 生·····	087
王 者·····	067	姊妹易嫁·····	088
陈云栖·····	068	番 僧·····	090
织 成·····	071	李司鉴·····	090
竹 青·····	073	保 住·····	090
乐 仲·····	074	水 灾·····	091
香 玉·····	077	诸城某甲·····	091
大 男·····	079	戏 缢·····	091

第四卷

阿 纤·····	091	书 痴·····	111
瑞 云·····	094	齐天大圣·····	113
龙飞相公·····	095	青蛙神·····	114
珊 瑚·····	097	晚 霞·····	116
五 通·····	099	白秋练·····	118
又·····	101	金和尚·····	121
申 氏·····	102	丐 僧·····	122
恒 娘·····	104	蛰 龙·····	123
葛 巾·····	106	小 髻·····	123
黄 英·····	109	霍 生·····	123

第五卷

狐 谐·····	124	辛十四娘·····	129
续黄粱·····	125	白莲教·····	133
小猎犬附《池北偶谈》一则·····	128	又·····	134

胡四相公·····	134	白于玉·····	146
仇大娘·····	136	夜叉国·····	149
李伯言·····	139	老 饕·····	151
黄九郎·····	140	姬 生·····	152
金陵女子·····	143	大力将军附《觚觔·雪遘》一则···	153
连 琐·····	144		

第六卷

刘海石·····	156	赌 符·····	170
犬 灯·····	157	阿 霞·····	171
连 城·····	157	毛 狐·····	173
汪士秀·····	159	青 梅·····	174
小 二·····	160	田七郎·····	177
庚 娘·····	162	罗刹海市·····	180
宫梦弼·····	164	公孙九娘·····	183
狐 妾·····	167	狐 联·····	186
雷 曹·····	169		

第七卷

翩 翩·····	186	梅 女·····	204
促 织·····	188	郭秀才·····	207
向 杲·····	190	阿 英·····	207
鸽 异·····	190	牛成章·····	210
江 城·····	192	青 娥·····	211
八大王·····	196	鸦 头·····	214
邵 女·····	198	余 德·····	216
巩 仙·····	202		

第八卷

封三娘·····	217	花姑子·····	224
狐 梦·····	220	西湖主·····	226
章阿端·····	222	伍秋月·····	229

莲花公主·····	231
绿衣女·····	233
荷花三娘子·····	233
金生色·····	235
彭海秋·····	237
新郎·····	239
仙人岛·····	240

胡四娘·····	243
僧 术·····	245
柳 生·····	246
聂 政·····	247
二 商·····	248
禄 数·····	249

第九卷

云萝公主·····	249
甄 后·····	253
宦 娘·····	254
阿 绣·····	256
小 翠·····	259
细 柳·····	262
钟 生·····	264
梦 狼·····	266
梦狼附则一·····	268
梦狼附则二·····	268
天 宫·····	268

冤 狱·····	270
刘夫人·····	271
神 女·····	274
湘 裙·····	277
罗 祖·····	279
橘 树·····	280
木雕美人·····	281
金永年·····	281
孝 子·····	281
狮 子·····	281
梓潼令·····	281

第十卷

贾奉雉·····	282
三 生·····	284
又·····	285
长 亭·····	286
席方平·····	289
素 秋·····	292
乔 女·····	295
马介甫·····	296
云翠仙·····	300

颜 氏·····	302
小谢秋容·····	304
蕙 芳·····	307
萧 七·····	308
顾 生·····	310
周克昌·····	310
鄱阳神·····	311
钱 流·····	311
杨疤眼·····	311

龙戏蛛·····	312	夜 明·····	312
役 鬼·····	312	鸟 语·····	313
三朝元老·····	312		

第十一卷

菱 角·····	313	嫦 娥·····	335
邢子仪·····	314	褚 生·····	338
陆押官·····	316	霍 女·····	340
陈锡九·····	317	布 商·····	343
于去恶·····	319	彭二挣·····	343
凤 仙·····	322	跳 神·····	344
佟 客·····	325	铁布衫法·····	344
爱 奴·····	326	美人首·····	344
小 梅·····	328	山神·····	344
绩 女·····	330	库将军·····	345
张鸿渐·····	332		

第十二卷

司文郎·····	345	粉 蝶·····	368
吕无病·····	348	锦 瑟·····	370
崔 猛·····	351	房文淑·····	373
安期岛·····	354	豢 蛇·····	374
薛慰娘·····	355	狂 生·····	375
田子成·····	357	孙必振·····	375
王桂庵·····	358	张不量附吴宝崖(陈琰)《旷园杂志》 一 则·····	375
寄生附·····	360	红毛毡·····	376
褚遂良·····	362	负 尸·····	376
公孙夏·····	363	鞠药如·····	376
纫 针·····	365	盗 户·····	376
桓 侯·····	367		

第十三卷

偷桃·····	377	段氏·····	393
口技·····	378	狐女·····	394
王兰·····	379	王大·····	395
海公子·····	380	男妾·····	397
丁前溪·····	380	汪可受·····	397
义鼠·····	381	王十·····	397
尸变·····	381	二班·····	399
喷水·····	382	募缘·····	400
山魈·····	383	冯木匠·····	401
莽中怪·····	383	乩仙·····	401
王六郎·····	383	泥书生·····	401
蛇人·····	385	蹇偿债·····	402
雹神·····	386	驱怪·····	402
又·····	387	秦生·····	403
僧孽·····	387	局诈·····	404
耿十八·····	387	又·····	404
宅妖·····	388	又·····	405
又·····	389	曹操冢·····	406
四十千·····	389	骂鸭·····	406
九山王·····	389	人妖·····	407
潍水狐·····	391	韦公子·····	408
陕右某公·····	391	杜小雷·····	409
司札吏·····	392	古瓶·····	409
司训·····	392	秦桧·····	409

第十四卷

胭脂·····	410	捉狐射鬼·····	415
雨钱·····	414	鬼作筵·····	416
双灯·····	414	阎罗·····	417
妾击贼·····	415	又·····	417

寒月芙蓉·····	417	酒 虫·····	436
阳武侯·····	418	义 犬·····	436
酒 狂·····	419	又·····	437
武 技·····	421	岳 神·····	437
鸪 鸽·····	422	鹰虎神·····	437
商三官·····	422	龔 石附《池北偶谈》一则 ·····	438
西 僧·····	423	庙 鬼·····	438
泥 鬼·····	423	地 震·····	438
梦 别·····	424	张老相公·····	439
苏 仙·····	424	造 畜·····	439
单道士·····	425	快 刀·····	439
五穀大夫·····	425	汾州狐·····	439
黑 兽·····	425	龙·····	440
酆都御史·····	426	又·····	440
大 人·····	426	又·····	440
柳秀才·····	427	又·····	440
董公子·····	427	又·····	440
冷 生·····	428	江 中·····	441
狐怨淫·····	429	戏 术·····	441
山 市·····	429	又·····	441
孙 生·····	430	某 甲·····	441
沂水秀才·····	431	衢州三怪·····	441
死 僧·····	431	拆楼人·····	442
牛 飞·····	432	大 蝎·····	442
镜 听·····	432	黑 鬼·····	442
牛 瘡·····	432	车 夫·····	442
周 三·····	433	棋 鬼·····	442
刘 姓附《淄川志·义厚传》一则 ·····	434	头 滚·····	443
库 官·····	435	果 报·····	443
金姑夫·····	435	又·····	443
		龙 肉·····	444

第十五卷

念 秧·····	444	河间生·····	463
又·····	446	杜 翁·····	463
武孝廉·····	448	林 氏·····	464
阎 王·····	449	大 鼠·····	465
布 客·····	450	胡大姑·····	465
农 人·····	451	狼·····	466
长治女子·····	451	又·····	466
土 偶·····	452	又·····	467
黎 氏·····	453	药 僧·····	467
柳氏子·····	453	太 医·····	467
上 仙·····	454	农 妇·····	467
侯静山·····	455	郭 安·····	468
郭 生·····	455	查牙山洞·····	468
邵士梅·····	456	杨大洪·····	469
邵临淄·····	456	张贡士附《池北偶谈》一则·····	470
单父宰·····	457	又·····	470
阎罗薨·····	457	丐 仙·····	470
颠道人·····	458	耳中人·····	472
鬼 令·····	458	咬 鬼·····	473
阎罗宴·····	459	捉 狐·····	473
画 马·····	459	斫 蟒·····	473
放 蝶·····	459	野 狗·····	474
鬼 妻·····	460	狐入瓶·····	474
医 术·····	460	于 江·····	474
夏雪二则·····	461	真定女·····	475
何 仙·····	462	焦 螟·····	475
潞 令·····	462	灵 官·····	475

第十六卷

细 侯·····	476	真 生·····	477
----------	-----	----------	-----

汤 公	478	紫花和尚	490
王货郎	479	某 乙	491
堪 輿	479	丑 狐	491
窠 氏	479	钱卜巫	492
刘亮采	481	姚 安	493
饿 鬼	481	采薇翁	494
考弊司	482	诗 讖	495
李 生	483	毛大福	496
蒋太史附《池北偶谈》一则	484	李八缸	497
邑 人	484	老龙船户	497
于中丞	485	元少先生	498
又	485	周 生	498
王子安	485	刘 全	499
牧 竖	486	韩 方	500
金陵乙	487	太原狱	500
折 狱	487	新郑狱	501
又	488	浙东生	502
禽 侠	489	博兴女	502
鸿	490	一员官	502
象	490	花 神	503

补 遗

蛇 癖	505	赤 字	507
猪婆龙	505	鬼 津	508
犬 奸	505	谕 鬼	508
魁 星	506	土地夫人	508
遵化署狐	506	鹿衔草	508
吴门画工	506	小 棺	509
化 男	507	激 俗	509
吴 令	507	辽阳军	509
雷 公	507	元 宝	509

砚石	509	牛同人	517
武夷	510	杨千总	517
富翁	510	瓜异	518
王司马	510	产龙	518
乱离二则	510	龙无目	518
皂隶	511	龙取水	518
抽肠	511	螳螂捕蛇	518
沅俗	512	饔飧媪	518
蛤	512	缢鬼	519
陵县狐	512	商妇	519
金世成	512	男生子	519
土化兔	513	黄将军	520
鬼隶	513	藏虱	520
外国人	513	蚰蜒	520
蝎客	513	牛犊	520
鸟使	514	李檀斯	520
李象先	514	蛰蛇	520
张氏妇	514	爱才	521
于子游	515	晋人	521
青城妇	515	猪嘴道人	521
鸱鸟	515	张牧	522
刁姓	516	波斯人	522
罢龙	517	《马介甫》附录	522

第一卷

考城隍

予姊夫之祖宋公，讳焘，邑廪生。一日，病卧，见吏人持牒，牵白颠马来，云：“请赴试。”公言：“文宗未临，何遽得考？”吏不言，但敦促之。公力疾乘马从去，路甚生疏，至一城郭，如王者都。移时入府廨，宫室壮丽，上坐十余官，都不知何人，惟关壮缪可识。檐下设几、墩各二，先有一秀才坐其末，公便与连肩。几上各有笔札。俄题纸飞下，视之，有八字云：“一人二人，有心无心。”二公文成，呈殿上。公文中有云：“有心为善，虽善不赏；无心为恶，虽恶不罚。”诸神传赞不已。召公上，谕曰：“河南缺一城隍，君称其职。”公方悟，顿首泣曰：“辱膺宠命，何敢多辞？但老母七旬，奉养无人，请得终其天年，惟听录用。”上一帝王像者，即令稽母寿籍。有长须吏捧册翻阅一过，白：“有阳算九年。”共踌躇间，关帝曰：“不妨，令张生摄篆九年，瓜代可也。”乃谓公：“应即赴任。今推仁孝之心，给假九年，及期当复相召。”又勉励秀才数语。二公稽首并下。秀才握手送诸郊野，自言长山张某，以诗赠别，都忘其词，中有“有花有酒春常在，无月无灯夜自明”之句。公既骑，乃别而去。及抵里，豁然梦寤。时卒已三日。母闻棺中呻吟，扶出，半日始能语。问之长山，果有张生于是日死矣。后九年，母果卒。营葬既毕，浣濯入室而没。其岳家居城西门里，忽见公镂膺朱帟，舆马甚众，登其堂，一拜而行。相共惊疑，不知其为神。奔询乡中，则已殁矣。公有自记小传，惜乱后无存，此其略耳。

瞳人语

长安士方栋，颇有才名，而佻脱不持仪节；每陌上见游女，辄轻薄尾缀之。清明前一日，偶步郊郭，见一小车，朱葦绣幃，青衣数辈款段以从，内一婢，乘小驷，容色绝美。稍稍近觐之，见车幔洞开，内坐二八女郎，红妆艳丽，尤生平所未睹，目炫神夺，瞻恋弗舍。或先或后，从驰数里，忽闻女郎呼婢近车侧，曰：“为我垂帘下。何处风狂儿郎，频来窥瞻？”婢乃下帘，怒顾生曰：“此芙蓉城七郎子新妇归宁，非同田舍娘子，放教秀才胡觑！”言已，掬

辙土甕生。生眯目不可开，才一拭视，而车马已渺。惊疑而返，觉目终不快。倩人启睑拨视，则睛上生小翳；经宿益剧，泪簌簌不得止；翳渐大，数日厚如钱；右睛起旋螺，百药无效，懊闷欲绝，颇思自忏悔。闻《光明经》能解厄，持一卷浼人教诵。初犹烦躁，久渐自安。旦晚无事，惟跌坐捻珠。持之一年，万缘俱静，忽闻右目中小语如蝇，曰：“黑漆似，叵耐杀人！”左目中应曰：“可同小遨游，出此闷气。”渐觉两鼻中蠕蠕作痒，似有物出，离孔而去；久之乃返，复自鼻入眶中，又言曰：“许时不窥园亭，珍珠兰遽枯瘠死！”生素喜香兰，园中多种植，日常自灌溉；自失明，久置不问。忽闻此言，遽问妻：“兰花何使憔悴死？”妻诘其所自知，因告之故。妻趋验之，花果槁矣。大异之，静匿房中，见有小人自生鼻内出，大不及豆，荧荧然竟出门去。渐远，遂迷所在。俄连臂归飞上面，如蜂蚁之投穴者。如此二三日，又闻左言曰：“隧道迂，还往甚非所便，不如自启门。”右应曰：“我壁子厚，大不易。”左曰：“我试辟，得与尔俱。”遂觉左眶内隐似抓裂，有顷，开视，豁见几物。喜告妻，妻审之，则脂膜破小窍，黑睛荧荧，才如破椒。越一宿，障尽消。细视，竟重瞳也，但右目旋螺如故，乃知两瞳人合居一眶矣。生虽一目眇，而较之双目者殊更了了。由是益自检束，乡中称盛德焉。

异史氏曰：“乡有士人，偕二友于途中，遥见少妇控驴出其前，戏而吟曰：‘有美人兮！’顾二友曰：‘驱之！’相与笑骋。俄追及，乃其子妇，心赅气丧，默不复语。友伪为不知也者，评鹭殊衰。士人忸怩，吃吃而言曰：‘此长男妇也。’各隐笑而罢。轻薄者往往自侮，良可笑也。至于眯目失明，又鬼神之惨报矣。芙蓉城主，不知何神，岂菩萨现身耶？然小郎君生辟门户，鬼神虽恶，亦何尝不许人自新哉。”

画 壁

江西孟龙潭与朱孝廉客都中，偶涉一兰若，殿宇禅舍，俱不甚弘敞，惟一老僧挂褙其中。见客人，肃衣出迓，导与随喜。殿中塑志公像。两壁图绘精妙，人物如生。东壁画散花天女，内一垂髻者，拈花微笑，樱唇欲动，眼波将流。朱注目久，不觉神摇意夺，恍然凝想，身忽飘飘如驾云雾，已到壁上。

见殿阁重重，非复人世。一老僧说法座上，偏袒绕视者甚众，朱亦杂立其中。少间，似有人暗牵其裾。回顾，则垂髻儿輶然竟去，履迹从之，过曲栏，入一小舍，朱趑趄不敢前。女回首摇手中花，遥遥作招状，乃趋之。舍

内寂无人，遽拥之，亦不甚拒，遂与狎好。既而闭户去，嘱朱勿咳，夜乃复至。如此二日，女伴觉之，共搜得生，戏谓女曰：“腹内小郎已许大，尚发蓬蓬学处子耶？”共捧簪珥，促令上鬟，女含羞不语。一女曰：“妹妹姊姊，吾等勿久住，恐人不欢。”群笑而去。生观女，髻云高簇，鬟凤低垂，比垂髻时尤艳绝也。四顾无人，渐入猥褻，兰麝熏心，乐方未艾。忽闻吉莫靴铿铿甚厉，镣锁锵然；旋有纷嚣腾辨之声。女惊起，与朱窃窥，则见一金甲使者，黑面如漆，绀锁挈槌，众女环绕之。使者曰：“全未？”答言：“已全。”使者曰：“如有藏匿下界人，即共出首，勿贻伊戚。”又同声言：“无。”使者反身鹞顾，似将搜匿。女大惧，面如死灰，张皇谓朱曰：“可急匿榻下。”乃启壁上小扉，猝遁去。朱伏，不敢少息。俄闻靴声至房内，复出。未几，烦喧渐远，心稍安；然户外辄有往来语论者。朱局踖既久，觉耳际蝉鸣，目中火出，景状殆不可忍，惟静听以待女归，竟不复忆身之何自来也。时孟龙潭在殿中，转瞬不见朱，疑以问僧。僧笑曰：“往听说法去矣。”问：“何处？”曰：“不远。”少时，以指弹壁而呼曰：“朱檀越何久游不归？”旋见壁间画有朱像，倾耳伫立，若有听察。僧又呼曰：“游侣久待矣。”遂飘忽自壁而下，灰心木立，目瞪口呆。孟大骇，从容问之，盖方伏榻下，闻扣声如雷，故出房窥听也。共视拈花人，螺髻翹然，不复垂髻矣。朱惊拜老僧而问其故。僧笑曰：“幻由人生，老僧何能解？”朱气结而不扬，孟心骇而无主。即起，历阶而出。

异史氏曰：“幻由人生，此言类有道者。人有淫心，是生褻境。人有褻心，是生怖境。菩萨点化愚蒙，千幻并作，皆人心所自动耳。老婆心切，惜不闻其言下大悟，披发入山也。”

种梨

有乡人货梨于市，颇甘芳，价腾贵。有道士破巾絮衣，丐于车前。乡人咄之亦不去；乡人怒，加以叱骂。道士曰：“一车数百颗，老衲止丐其一，于居士亦无大损，何怒为？”观者劝置劣者一枚令去，乡人执不肯。肆中佣保者见喋聒不堪，遂出钱市一枚付道士。道士拜谢，谓众曰：“出家人不解吝惜。我有佳梨，请出供客。”或曰：“既有之，何不自食？”曰：“我特需此核作种。”于是掬梨啖且尽，把核于手，解肩上龕，坎地深数寸纳之，而覆以土，向市人索汤沃灌。好事者于临路店索得沸沈，道士接浸坎处，万目攒视，见有勾萌出，渐大；俄成树，枝叶扶苏；倏而花，倏而实，硕大芳馥，累累满